

— НОВОСТИ

Открылся Год Италии в Рос-
сии.

Картина Рафаэля «Дама с еди-
норогом» (1504-1506) в минувшую
субботу была представлена в по-
сольстве Италии в Москве на офи-
циальном открытии программы
Года Италии в России. Шедвр
представляли министр культуры
РФ Александр Авдеев, министр на-
уки и образования Италии Мария-
Стелла Джельмини и посол Ита-
лии Антонио Дзанарди-Ланди. «Да-
ма с единорогом» из римской галереи
Боргезе, по словам А. Авдеева,
пример того, что могут сделать
послы и посольства, когда между
двумя странами существуют вели-
коленные отношения, сообщает
РИА «Новости».

Предполагается, что до 24 мар-
та «Дама с единорогом» пробудет в
особняке Берга в Денежном пере-
улке, где располагается Посоль-
ство Италии, а затем переедет в
ГМИИ имени Пушкина и пробудет
там до 10 мая. Шедвр Рафаэля
открывает целую программу выс-
тавок. В июне – июле в посольстве
будут показывать «Двойной портрет»
Джорджоне из римского па-
лаццо Венеция, в сентябре – октяб-
ре обещают привезти «Голову Ме-
дузы» Бернини (1630) из Капито-
лийских музеев, а в декабре – янва-
ре покажут «Юношу с корзиной
фруктов» Караваджо (также из галереи
Боргезе). Это полотно при-
мет участие в масштабной выстав-
ке, намеченной на декабрь 2011 –
февраль 2012 года.

* * *

Белорусский фильм «Волки»
получил Гран-при российского
фестиваля «Литература и кино».

Художественный фильм «Вол-
ки» белорусского режиссера Алек-
сандра Колышева удостоен Гран-
при «гранатовый браслет» XVII
российского фестиваля «Литерату-
ра и кино», который прошел в Га-
тчине под Санкт-Петербургом.
Картина «Волки» создана на кино-
студии «Беларусьфильм» в 2009 го-
ду по одноименной повести Алек-
сандра Чекменева, увидевшей свет
лишь в 2003 году – спустя 40 лет
после того, как была написана.
Представляя фильм, режиссер
попросил зрителей почтить мину-
той молчания память Александра
Чекменева, который ушел из жиз-
ни накануне поездки создателей
фильма в Гатчину.

* * *

Вышли в обращение два почто-
вых блока «850-летие создания
Креста Евфросинии Полоцкой».

Выпустило их Министерство
связи и информатизации Беларуси.
21 марта, в день выхода миниатюр,
на минском почтамте проводилось
специальное гашение на конвертах
«Первый день». Крест был изгото-
влен для церкви Святого Спаса в
Полоцке в 1161 году мастером-
ювелиром Лазарем Богшей – по за-
казу дочери полоцкого князя Геор-
гия Всеславовича, внуки Всеслава
Чародяе Предславы (в монастыще
Евфросинии). По просьбе Евфроси-
нии византийский император
Мануил Комнин и патриарх Лука
Хризоверх прислали святяны для
креста. Шестиконечный крест вы-
сотой 51,8 см, с длиной верхнего
перекрестия 14 см, нижнего – 21 см
был выполнен из кипариса. К его
передней и обратной поверхностям
были прикреплены – 21 золотая, а к
боковым – 20 серебряных пластин.
Крест был отделан драгоценными
камнями, орнаментом; край перед-
ней стороны креста обрамляла нит-
ка жемчуга.

Крест был утерян во время эва-
куации из Могилева в Москву в на-
чале ВОВ. В 1997 году с благослов-
ления Иерусалимского патриарха
Диодора II и Патриаршего Экзарха
всех Беларуси Митрополита Фила-
рета брестский ювелир-эмалиров-
щик Николай Кузьмич изготовил
его копию.

* * *

Атлас «Из Беларуси в соседние
страны» представили на выставке
«Книги России».

Атлас «Из Беларуси в соседние
страны» был представлен в коллек-
тивной экспозиции «Книги Респу-
блики Беларусь» Национальной вы-
ставки-ярмарки «Книги России» на
ВВЦ. В атласе изложены наиболее
удобные и рациональные маршру-
ты дорог, связывающие Беларусь с
соседними странами. Кроме того,
на выставке демонстрировались 30
образцов продукции РУП «Белкар-
тография». На атласах и складных
картах представлены схемы автомо-
бильных дорог, информация для
охотников и рыболовов, туристи-
ческие объекты Беларуси и зоны
отдыха, в том числе национальные
белорусские парки, которые стано-
вятся все более популярными у рос-
сиян. Подробно была представлена
политико-административная серия
карт Беларуси.

— ВСТРЕЧА ДЛЯ ВАС

В начале было «Слово»

Изучение источников приближает к пониманию прошлого

Наши представления о памятниках древнерусской словесности весьма
скудны. Немногие из них дошли до нас, да и те, которые сохранились, по-
прежнему вызывают множество споров. Среди них и «Слово о полку
Игореве» – один из самых известных и загадочных памятников древней
русской словесности.

О своей уникальной концепции прочтения «Слова о полку Игореве»
корреспонденту «СВ» рассказал Александр Николаевич УЖАНКОВ –
доктор филологических наук, профессор, проректор по научной работе
Литературного института им. А.М. Горького.

– Александр Николаевич,
скажите, пожалуйста, почему
именно «Слово о полку Игоре-
ве» привлекло вас как исследова-
теля? В чем уникальность этого
произведения? И почему многие
исследователи вновь и вновь об-
ращаются к этой теме?

– «Слово о полку Игореве»
интересовало ученых прежде все-
го тем, что считалось чуть ли не
единственным светским произве-
дением, дошедшим до нас из
Древней Руси. Бог упомянут в
нем всего один раз, при бегстве
Игоря из плена: «Игореви князю
Богъ путь кажесть изъ земли По-
ловецкой на землю Рускую, къ
отню злату столу». Некоторые
даже полагали, что это поздней-
шая вставка. Но тогда возникает
вопрос: если это произведение
светское, почему хранилось и пе-
реписывалось в монастыре и ка-
ково его предназначение? Древ-
нерусский писатель просто так,
по собственному желанию, не
брался за перо, тем более что до
автора «Слова» о злополучном
походе Игоря Святославича уже
дважды писали летописцы.

Я думаю, прав профессор Ри-
кардо Пиккио, один из старей-
ших медиевистов Западной Евро-
пы, который говорил, что если
мы вернем «Слово о полку Иго-
реве» в его естественный религи-
озный контекст, то преодолеем
многовековые предубеждения.

– До сих пор идут споры –
является ли «Слово» литерату-
рным памятником или же это за-
писанное произведение устного
народного творчества? Кто ав-
тор? Содержит ли оно ошибки –
автора или переписчика?

– Несомненно, это одно из
первых литературных творений.
Оно написано по законам худо-
жественного произведения, а не
исторического. Вития (поэт) мо-
жет нарушать хронологию собы-
тий, переставлять их, улавливая
смысловую связь, скажем, между
явлением природы и историчес-
ким событием. Вспомним знаме-
нитый пассаж с солнечным затме-
нием. Первоначально Игорь уви-
дел, что солнце тьмой воинов
прикрыло. Здесь есть и прямой
смысл – на дружину пала тень, но
есть и более глубокий: автор, ког-
да писал «Слово», знал, что прак-
тически все древнерусские воины
в походе погибли. Тогда тьма –
это символ земной тьмы, в ко-
торой скроются их тела. Не вни-
мая затмению, Игорь поехал по
«чисту полю», и солнце ему снова
«тьмой путь заступаше», то есть
как бы удерживало князя от этого
безумного похода.

Многие же полагали, что
«второе затмение» – это ошибка
автора или переписчика, и пере-
ставляли местами третий и пя-
тый абзацы «Слова». В результате
получалось, что идея похода при-
надлежала не Игорю, а его брату



Всеволоду Святославичу, что не
соответствовало истине и в корне
искажало авторский замысел.

Поиск имени автора не дол-
жен быть самоцелью. Ответы на
вопросы – когда, где и кем было
написано? – лишь помогают
приблизиться к пониманию
смысла произведения, но не рас-
крывают его. Ранее все стреми-
лись назвать автора в погоне за
сенсацией. Поиск строился на
посыле: кто бы мог написать
«Слово». При этом даже не все-
гда учитывалось время написания.
Огромное количество людей,
особенно непрофессиональных,
высказывали свои гипотезы. Учен-
ным приходилось на каждую
точку зрения давать аргументи-
рованное опровержение.

Сначала необходимо устано-
вить время и возможное место
создания произведения и попы-
таться определить исторический
крутизор автора. В «Слове о пол-
ку Игореве» упоминается, по
крайней мере, пять исторических
фактов, которых нет в летописях.
Однако автор откуда-то о них у-
знал. Это исторические детали XI,
а не XII века, то есть помнить о
них он не мог, да и из рассказов
их не узнаешь, значит, брал из
каких-то источников. Библиотек
были только в монастырях, сле-
довательно, писал в монастыре.
Скорее всего, в Выдубицком,
основанном отцом Владимира
Мономаха – Всеволодом Ярослав-
вичем. Многие данные указыва-
ли на него. Кстати сказать, это
предположение я впервые выска-
зываю публично.

– Вы противопоставляете по-
ход Игоря походу Владимира
Мономаха 1111 года – почему?
Что мы можем увидеть при та-
ком сопоставлении?

– Почти в самом начале
«Слова» автор замечает: «Почнем
же, братие, повесть сию от стара-
го Владимира до ныняшнего
Игоря, иже истягну умъ крепо-
сти своею и поостри сердца сво-
его мужеством, наполнивися рат-
ного духа, наведе своя храбрый
полкы на землю Половецкую за
землю Русскую».

Возникают вопросы: от какого
Владимира и почему с ним срав-
нивается Игорь Святославич? Ес-
ли автор сопоставляет двух кня-
зей, то можно предположить, что
в этом кроется определенный
смысл, и тогда нужно найти этого
Владимира. На ум приходит Вла-
димир Мономах, поскольку его
поход 1111 года тоже начинался с

есть знамение се?» Они же уз-
ревше и видиша вси и понико-
ша главами, и рекоша мужи:
«Княже! Се есть не на добро
знамение се». Игорь пытается
подбодрить свою дружину, го-
ворит, что «тайны Божией ник-
то не вестъ», а что им Бог сот-
ворит, «или на добро или на на-
ше зло, а то женам видити».

памяти пророка Иеремии – 1 мая
(по старому стилю). Заглянув в
книгу пророка Иеремии, я сразу
же получил разгадку: «И ныне
для чего тебе путь в Египет, что-
бы пить воду из Нила? и для чего
тебе путь в Ассирию, чтобы пить
воду из реки ее?(2; 17-18)».

Соответственно в «Слове»:
«Хочу бо, – рече, – копие прило-



Выступление Игоря и Всеволода. Иллюстрация к «Слову о полку Игореве».
Иван Голиков (Палех)

небесного знамения – явления ог-
ненного столпа, который в Древ-
ней Руси символизировал явление
ангела. «Повесть временных лет»
по этому поводу замечает, что это
ангел вложил в сердце Владимиру
Мономаху мысль собрать русских
князей в поход на половцев. То
есть он ощутил Божественный
промисел и собрал русских князей
против совершавших частые набе-
ги на Русь половцев. В том походе
он разбил степняков на гранич-
ном рубеже, и они долгое время
не беспокоили Русскую землю.

Поход Игоря тоже начинает-
ся с небесного предзнаменования
– солнечного затмения, только
предзнаменования разные. Там –
явление ангела, доносящего до
князя Божественную волю, а тут
– затмение, которое всегда вос-
принималось как нечто предосте-
регающее. Поэтому благочестив-
ый поход Владимира Мономаха
на оборону Руси можно сравнить
с неблагоприятным походом на
степь Игоря Святославича. И со-
ответствующие результаты: если
там – победа русских, то здесь –
поражение, сопряженное с пле-
нением Игоря. До него никто из
русских князей в плен к поло-
вцам не попадал.

– Одна из ваших работ, по-
священная «Слову», называется
«В свете затмения». Какова же
роль затмения и как это соотно-
сится с христианской основой
произведения?

– Давайте взглянем на затме-
ние Солнца, описанное в Ипать-
евской летописи, глазами бояр,
которых вопросил Игорь, «воз-
рев на небо»: «Видите ли? Что

Почему же бояре «поникоша
главами»? Они, по-видимому,
знали о странных совпадениях. За
сто лет, с 1075 по 1175 год, лето-
писи зафиксировали 12 солнеч-
ных затмений, которые удиви-
тельным образом приходились на
годы смерти или гибели 13 кня-
зей из черниговского рода князей
Ольговичей. Вот тогда и получа-
ется, что случившееся 1 (14) мая
1185 года солнечное затмение из-
начально предвещало что-то не-
доброе.

– Вы впервые указали на воз-
можную связь «Слова» с книгой
пророка Иеремии. Как вы заме-
тили эту связь и в чем она за-
ключается?

– Еще в конце XIX века
А.И. Соболевский обратил вни-
мание, что солнечное затмение
упомянуто в «Слове» в начале по-
хода, а в Лаврентьевской и
Ипатьевской летописях, содер-
жащих развернутые рассказы о
походе Игоря 1185 года, затме-
ние приходится на восьмой день
похода. «Слово» написано уже
после создания этих двух лето-
писных статей. Автор полагал,
что читатели знают, когда прои-
зошло солнечное затмение. Но
если он солнечное затмение по-
местил в начало сочинения, то,
видимо, хотел привлечь к нему
внимание читателей.

Для древнерусского книж-
ника очень важно, в какой день –
праздника или памяти святого –
происходит событие, которое
при этом обретает дополнитель-
ный христианский смысл. В
Ипатьевской летописи указано,
что затмение произошло в день

мити конец поля Половецкаго,
сы вами, русици, ...а любю испити
шеломомъ Дону». Нил такой же
символ Египта, как Дон – поло-
вешких степей. Иудейский царь
Седекия идет с войском на Вави-
лон в 586 году до Р.Х. и попадает
в плен. Князь Игорь идет с дру-
жиной на половцев (по Лав-
рентьевской летописи в 1186 г.) и
тоже попадает в плен. Получа-
ется, что разница в походах сос-
тавляет 1600 лет! Древнерусский
летописец всегда осмыслял теку-
щие события через призму Свя-
щенного Писания и давал соот-
ветствующую интерпретацию им.
Игорь, подталкиваемый горды-
ней, повторяет нечестивый поход
царя Седекии и расправляется
за это пленом.

– Все произведения древне-
русской литературы призваны
научить чему-то читателя. Чему
же учит «Слово»? В чем смысл
этого произведения?

– Князь Игорь нарушил одну
из заповедей, которыми руково-
дствовались русские князья, – не
преступать пределов своей земли.
Зачем нужен был этот поход, ведь
половцы князю не угрожали? По-
шел он ради славы, полагая, что
это будет легкий поход, поскольку
половцы уже были годом ранее
разбиты киевским князем Свято-
славом «Мужаимеся сами: пред-
нюю славу сами похитимъ, а зад-
нюю си сами поделимъ» «Перед-
няя слава» – та, что была завоевана
русскими князьями годом ранее,
«а задняя» – которую они собира-
лись сами завоевать. Однако «Ос-
подъ гордым противится, а сми-
ренным дает благодать». Желание

славы оборачивается для князя бес-
славием – пленом. Однако произо-
шедшее с Игорем учит: самое важ-
ное, чтобы человек понимал, что
милосердие Бога больше его греха.
Гордыня побеждается смирением.
Если человек покается, то получа-
ет прощение: «И воззовете ко Мне,
и пойдете и помолитесь Мне, и Я
услышу вас; и възыщете Меня, и
найдете, если възыщете Меня всем
сердцем Вашим. И буду Я найден
вами, говорит Господь, и возвращу
вас из плена...» (Иеремия: 29;11-
14). Что, собственно, и происходит
с Игорем.

Этим и отличается судьба
древнерусского князя от судьбы
иудейского царя: как раскаяв-
шийся блудный сын Игорь воз-
вращается к своему Отцу Небес-
ному. И смысл тогда «Слова о
полку Игореве» раскрывается в
евангельских словах: «Сказываю
вам, что так на небесах более ра-
дости будет об одном грешнике
кающемся, нежели о девятистах
девяти праведниках, не имеющих
нужды в покаянии» (Лука: 15;7).

– В одной из своих статей вы
рассматриваете время написа-
ния «Слова». Когда же, по ваше-
му мнению, оно было создано?
И какие основные аргументы в
пользу этого?

– Академик А.А. Шахматов,
когда датировал агрографические
труды преподобного Нестора, ис-
ходил из наблюдений, чего автор
не знал и о чем не упомянул в сво-
их творениях, и таким образом
указывал верхнюю границу их на-
писания. Я несколько расширил
этот методикой: а что автор знает на
момент творения, о чем он упо-
минает? Любый писатель обяза-
тельно поговорится со своим вре-
менем. Поэтому я условно выделил
«два времени» в «Слове»: время
«внутреннее» – это художествен-
ное время произведения, за рамки
которого не выходит повествова-
ние, и время «внешнее», в кото-
ром работал автор. Это «внешнее»
время нет-нет да и отразится во
«внутреннем». Чтобы не утомлять
примерами, приведу главные. Ав-
тор пишет: «Игореви князю Богъ
путь кажесть изъ земли Половец-
кой на землю Рускую к отню злату
столу». «Отчий злат стол» – это
Чернигов, а князь бежал в Пу-
тивль, а потом в Новгород-Севе-
рский. Игорь станет чернигов-
ским князем только в 1198 году,
стало быть, автор, когда писал
«Слово», уже об этом знал. В об-
ращении к Роману Галицкому ав-
тор замечает, что половцы «главы
свою подклониша» под его «мечи
харалужными». Как зять визан-
тийского императора он помог в
обороне Константинополя летом
1200 года и разбил половцев. Сле-
довательно, раньше 1200 года
«Слово о полку Игореве» не мо-
гло быть написано, но и не позднее
декабря 1200 года, поскольку ав-
тор писал о «нынешнем Игореве».
Как свидетельствует летописная
статья 1200 года, в декабре было
лунное затмение и в тот год умер
Игорь Святославич. Так что
можно предположить, что «Сло-
во» было написано между летом и
декабрем 1200 года.

Беседовала
Татьяна ПАНКРАТОВА

— ВЫСТАВКА

Что будем читать?

Выставка прошла на ВВЦ.
Участие белорусов, ежегодно
представляющих до 1 тыс. книж-
ных новинок на форуме, стало
традицией. Вот и нынешняя кол-
лективная экспозиция «Книги
Республики Беларусь» включала
продукцию 2010-2011 годов.

Мы попросили рассказать о
белорусском стенде ведущего спе-
циалиста Управления издатель-
ской деятельности и книжной тор-
говли Министерства информа-
ции Республики Беларусь Елену
ШИТИК.

– Наш коллективный стенд за-
нимает площадь 27 кв. м., – рас-
сказала Елена Владимировна, – пред-
ставляем литературу издательств
Министерства информации –
«Беларусь», «Белорусская энцикло-
педия имени Петруса Бровки»,
«Белорусская наука», «Народная
асвета», «Вышэйшая школа», «Мас-

тацкая літаратура». Замечу, что из-
дательство «Белорусская наука»
подчинено прежде всего Академии
наук Беларуси, но министерство
субсидирует выпуск социально
значимой литературы. И конечно,
здесь «Минская фабрика цветной
печати» и ряд издательств Минис-
терства образования – «Пачатковая
школа», «Адукацыя выхаванне»,
частное издательство «Аверсэв».
Представлена также продукция
республиканского унитарного
предприятия «Белкартография».

Вы видите, что литература
представлена разнообразная, тема-
тика стенда универсальна – от ил-
люстрированных книг для самых
маленьких читателей, от учебни-
ков до энциклопедий, словарей,
справочников. Произведения бе-
лорусских классиков и современ-
ных писателей также на стенде.

Многие издательства выпуска-

Нина КАТАЕВА

Смотрите на телеканале



О новых событиях и людях
Союзного государства смотрите
на телеканале ТРО Союза:

Понедельник – пятница
«Союзинформ».
Информационная программа
Суббота
«Союзинформ. События недели». Итоговая
информационная программа
Понедельник, пятница
«Москва – Минск с Татьяной Худобиной».
Информационно-публицистическая программа
Воскресенье, четверг
«Время Союза». Авторская программа Игоря
Угольникова
Воскресенье, вторник
«Союз». Информационно-аналитическая
программа
Понедельник, суббота
«Панорама с Минаковым». Информационно-
публицистическая программа

«СВ» РЕКОМЕНДУЕТ:
Воскресенье, 3 апреля –
09.05, 15.05, 21.05, 03.05

«Время Союза». Социально-политическое

ток-шоу

В День единения народов Беларуси и России
ТРО Союза и Национальная государственная те-
лердиокомпания Беларуси начинают совместный
проект – социально-политическое ток-шоу «Время
Союза» с двумя ведущими: председателем ТРО
Союза Игорем Угольниковым и председателем
Белтелерадиокомпании, депутатом Национально-
го собрания Республики Беларусь Геннадием
Давыдко. Знаменательно, что именно в этот день,
в целях укрепления единого информационного
пространства, программа выходит в новом форма-
те. Тема первого выпуска программы – «От СССР
– к Союзному государству». Не пропустите.

Подробную телепрограмму и информацию о том, как
найти телеканал ТРО, смотрите на сайте
<http://www.tro-soyuz.com>